

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 96 (1970)
Heft: 1

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

96^e année
17 janvier 1970
Pages 1-16
1

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes
(SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève
Vice-président : E. d'Okolski, arch. à Lausanne
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève
Membres :
Fribourg : H. Gicot, ing. ; M. Waeber, arch.
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;
J.-C. Ott, ing.
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.
Valais : G. de Kalbermatten, ing. ;
D. Burgener, arch.
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;
M. Renaud, ing. ; J.-P. Vouga, arch.

Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing. ;
M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;
A. Métraux, ing. ; A. Rivoire, arch. ;
J.-P. Stucky, ing.

Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef; M. Bevilacqua,
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

Abonnements

1 an Suisse Fr. 46.— Etranger Fr. 50.—
Sociétaires » 38.— » 46.—
Prix du numéro » 2.30 » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

annonces

Tarif des annonces :

1/1 page Fr. 495.—
1/2 » » 260.—
1/4 » » 132.—
1/8 » » 68.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1000 Lausanne et
succursales

Sommaire

	Pages
Cinquantenaire de la S.A. L'Energie de l'Ouest-Suisse	1
Avant-propos, par E. Manfrini	1
Le rôle d'un centre d'exploitation et de gestion dans un réseau électrique de production et de transport, par A. Colomb et J.-M. Kaelin	1
Le « marché commun » européen de l'électricité, par J. Remondeulaz	6
A nos lecteurs	11
Nuclex 69	11
La protection des constructions métalliques contre le feu	12
Carnet des concours	13
Information SIA	13
Communiqué SIA	13
Les congrès	13
Bibliographie	13
Informations diverses	16
Documentation générale	16
Documentation du bâtiment	16

« Schweizerische Bauzeitung »

Sommaire du numéro 1

	Pages
Das Wasserschloss des Kaunertalkraftwerkes der TIWAG. Von G. Seeber	1
Zur Linienführung der Nationalstrasse N 3 im Raum Brugg. Von J. Killer	8
— Nachwort. Von W. Jegher	11
Umfahrungsstrasse Celerina	11
Architekturwettbewerb und Projektauftrag. Von G. Risch	12

Sommaire du numéro 2

Der denkmalpflegerische Auftrag in unserer Zeit. Von A. Wyss	15
— Definitionen	22
† Linus Birchler. Von G. Risch	23
Ein Verfahren zur Herstellung von Betonfertigteilen an der Baustelle. Von C. N. Craig	24
Architekt und Ingenieur. Von H. Hossdorf	25